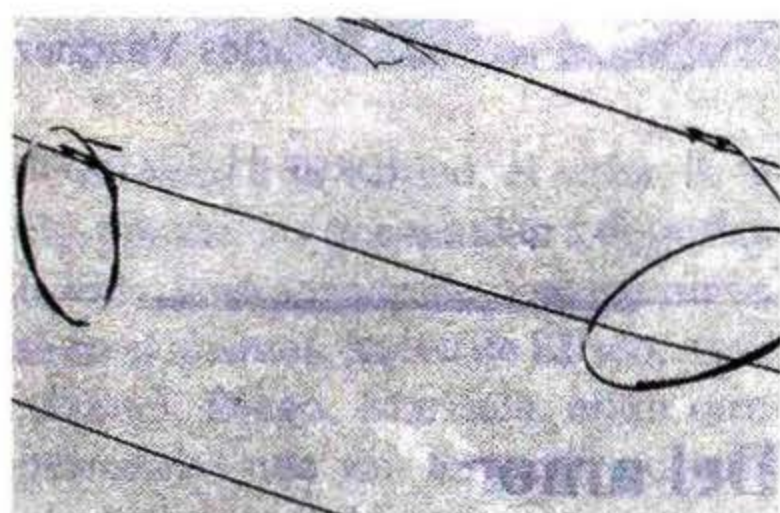


*Entre las manos
efímeras*

Pero esto, "construido inadvertidamente", según el poeta, tiene una hechura, una lógica interior de mayor coherencia que cualquier realidad. Por ello su prologuista, el maestro José Manuel Arango, acierta al afirmar: "Lo primero que uno halla en estos poemas —lo primero que lo sorprende— es su delgadez, su contención, su callada música. Hay en ellos, pues, voluntad de forma. Ciertos suaves retorcimientos de la sintaxis (giros que se descentran para ganar expresividad) confirman esa búsqueda".

*Cada uno conocerá
la muerte
devolverá substancia
a la extrañeza*



La lógica de esta particular poesía es su estructura. Su totalidad cobrará lógica una vez que se equilibre y se sostenga la contradicción. Este sostén no se genera por la superposición simple de imágenes, o por sus finales sorprendentes, o por la disposición en la página. Es la imagen que disloca la imagen misma, la densidad y levedad de las palabras que provocan tonos y volúmenes, en un andamiaje cercano al silencio:

*en el cráneo del pájaro
que ha tenido la secreta
urgencia
de despojarse
resuenan nuestras voces*

En los *Poemas en blanco y negro* (1978-1994), de Pedro Arturo Estrada (1956), la belleza del idioma cubre, en lugar de revelar. Su lectura es, pues, una constante búsqueda de los secretos que ella oculta, los enigmas que la oscurecen:

*Blanco:
Vacío último, única puerta
de entrada y de salida.*

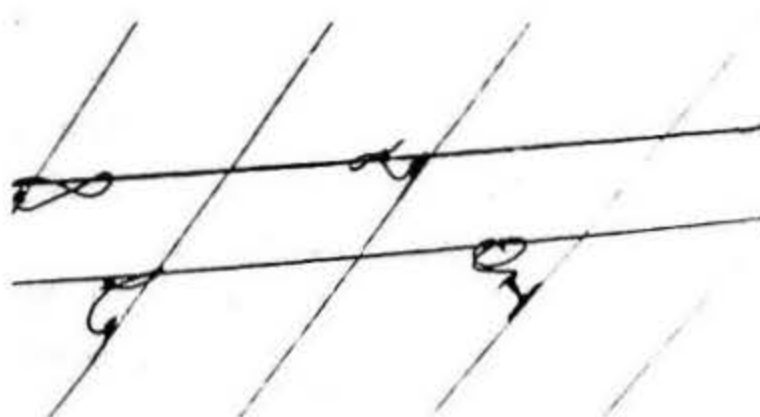
*Negro:
El ser otra vez desnudo en la
soledad
ante la muerte.*

La idea ilumina (el blanco) mediante la palabra oscura que la contiene (el negro). Lenguaje secreto y de revelaciones. Poesía de un mundo redimido en la tiniebla:

*ANTONIN ARTAUD
La locura tomó forma de flor
decorativa
y los poetas recaemos
en los más antiguos y
nauseabundos vicios.*

*Una vez más estás solo
encerrado en tu celda de
hechizos,
mientras psiquiatras y buenas
personas,
gente normal, se juegan
tu túnica de alucinaciones.*

Esplendor formal y temático, densidad expresiva, podrían ser algunos calificativos para esta poesía de exploración. Actitud consciente y vigilante. Poesía del poema, poesía de la meditación poética y la pasión poetizada:



*POESÍA
Traidores de Rimbaud,
traidores de Mallarmé,
traidores de la poesía,
volvemos cada tiempo
a las mismas palabras.*

Dos libros enigmáticos, de vasta imaginería, de denso sentido de lo poético. Libros que descalabran a una lógica intelectual y se atienen más a una concatenación intuitiva de los sentidos: su sabiduría secreta. Libros que exigen

en último término una traducción lírica: suma de penetración y desborde alucinado.

JORGE H. CADAVID

Experimentalismo brasileño y poesía pura colombiana

Para conocernos mejor
(antología poética) Brasil-Colombia
Aguinaldo José Gonçalves y
Juan Manuel Roca (compiladores)
Editorial Universidad de Antioquia,
Medellín, 1995, 216 págs.

La poesía actual en lengua portuguesa nace con el modernismo (Fernando Pessoa, Mário de Sá-Carneiro, Oswald y Mário de Andrade, Manuel Bandeira, Carlos Drummond, entre otros), en los años veinte, treinta y cuarenta. La palabra *modernismo*, aplicada como una manera de entender la creación literaria, no tiene el mismo significado en portugués que en español: equivale a lo que entre nosotros se conoce con el nombre de *literaturas de vanguardia*.

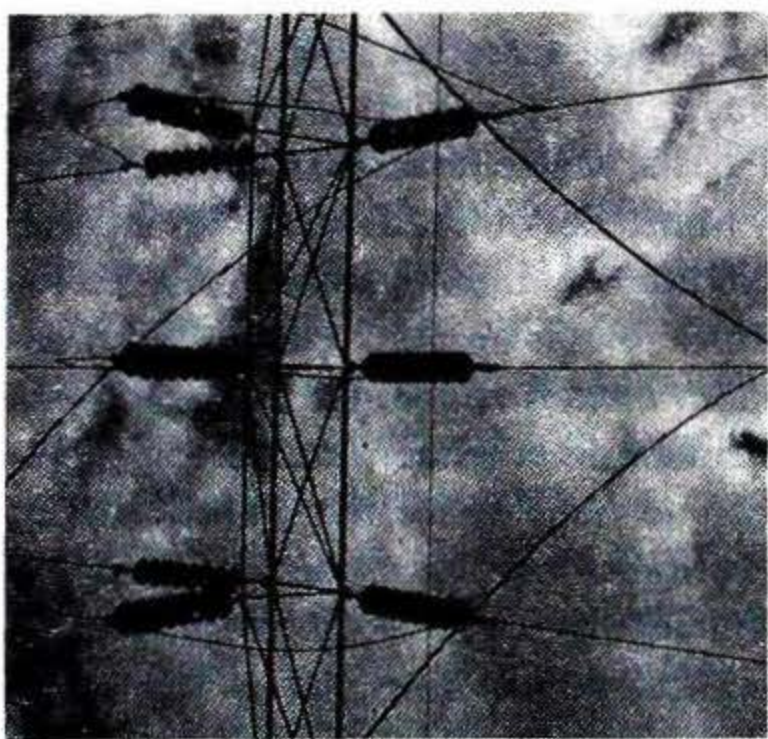
No podemos desconocer que, fuera del influjo beneficioso de la poesía ibérica y francesa a principios de siglo y de las letras angloamericanas y orientales a mediados de siglo, otro contacto fundamental para nuestros jóvenes poetas fue el encuentro, el aireamiento, con la poesía en lengua portuguesa, empezando por su paradigma, Fernando Pessoa, hasta terminar con el "movimiento concretista" iniciado en la década de 1950 (Augusto y Haroldo de Campos, Décio Pignatari) y que aún permanece entre nosotros "envenenando" la poesía discursiva.

La Universidad de Antioquia, en convenio con la Universidad Estatal Paulista, ha querido consolidar estos encuentros, a veces esporádicos, entre las literaturas brasileñas y colombianas de finales de siglo. *Para conocernos mejor* (Brasil-Colombia) reúne una

muestra de la más reciente poesía publicada entre 1980 y 1995. Los compiladores de esta antología poética son el crítico brasileño Aguinaldo José Gonçalves (1949) y el poeta colombiano Juan Manuel Roca (1946).

La primera parte, "Perfil de la poesía brasileira hoy", reúne quince poetas nacidos en un lapso que va de 1944 a 1964. Nombres como Ademar Cardoso, Augusto Massi, Carlito Azevedo, Régis Bonvicino, Silvio Paro, conforman, según su propio recopilador, una muestra, como siempre, "arbitraria e incompleta".

Ingredientes surrealistas, neorrealistas, imagistas, barrocos del trópico, dan su esencia, oxigenan esta poesía límpida, de musicalidad perfecta y madura. Poesía que conserva de la tradición lírica brasileña su primitiva pureza y su fuerza original.



Esta joven poesía del Brasil no pierde su espíritu indagador y experimental. Aún conserva su efervescencia lírica característica y su germen sacado de los cánones de la tradición moderna (Mallarmé, Valéry, Eliot, Rilke, Pound, Williams). Poesía mecida entre el más intenso racionalismo de la filosofía del lenguaje —Aristóteles, Saussure, Wittgenstein— hasta llegar al universo lúdico e infantil de "la palabra puesta en juego por la conciencia de jugar". Una muestra de este juego ambiguo, al que su recopilador llama "naturaleza anfibia de discurso poético", son los poemas de Arnaldo Antunes. Poemas icónico-verbales, poemas diseñados para ver y para leer. Antunes, según nos cuenta su compilador, es integrante de una banda de *rock*, en la que se destaca como creador de letras marcadas por su sello irreverente.

Los rasgos recurrentes que caracterizan este panorama de la poesía joven del Brasil son: la recursividad expresiva, la conciencia de libertad y juego con el lenguaje, el retorno hacia una poesía intimista ("esa elegía del ojo"), la instancia agónica entre la palabra y el silencio ("cisne preso en un lago de hielo"), la construcción y deconstrucción de la forma, los puntos neurálgicos del hombre moderno:

VARIACIONES DE LA CEGUERA

*Brillo o aire. Y los
ojos ciegos
buscan nubes oscuras*

Antonio Dos Santos

La segunda parte de esta antología se titula "Abecedario de la nueva poesía colombiana". Es seleccionada y presentada por Juan Manuel Roca. Reúne treinta y un poetas aparecidos en la "Página de Poesía" del *Magazín* dominical de *El Espectador* en un período de diez años. Sus edades oscilan entre los cuarenta y treinta años. Son escritores de variadas tendencias, algunos más reconocidos que otros. Cuatro editoriales básicas han publicado esta obra reciente, en progreso: Cuadernos Ulrika (Rafael del Castillo, Jorge Mario Echeverry, Samuel Serrano), Fundación Simón y Lola Guberek (Ramón Cote, Joaquín Mattos, Fernando Linero), Universidad de Antioquia (Liana Mejía, Fernando Herrera, Orlando Gallo) y Colcultura (Álvaro Rodríguez, Gloria Posada, Rómulo Bustos).

Esta última generación (poetas presentes, poesía de hoy, poesía de fin de siglo) guarda en común los siguientes rasgos:

1. Conciencia de la palabra, la forma.
2. Vuelta hacia el concepto de "poesía pura"
3. Actitud crítica ante el lenguaje.
4. Juego con la imagen (visión verbal).
5. Contacto indirecto con las vanguardias (receptividad de todas las tendencias, influjo de todos los puntos cardinales).
6. Regreso a las posturas clásicas (aclimatadas en el trópico).
7. Inclinação a la expresión sentenciosa (estructura musical de la frase).

8. Tendencia a la introspección (ejercicio de meditación poética).
9. Diálogo intertextual (con todos los géneros).
10. Vuelta hacia un "neohumanismo".

Dos bellas muestras de esta joven poesía nos la ofrece el poeta indígena Vitorio Apüshana y el filósofo Carlos Vázquez:

WAYÜU

*Yo nací en una tierra luminosa.
Yo vivo entre luces, aun en las
/noches.*

*Yo soy la luz de un sueño
/antepasado.*

Vitorio Apüshana

LA AUSENCIA DEL LUGAR

*La palabra teje el día con hilos
/de sombra.*

*Al final el silencio es un oscuro
/tapiz.*

Carlos Vázquez

JORGE H. CADAVID

Del amor y el desencanto

Fragmentos de una sola pieza

Alexandra Cardona Restrepo
Editorial Planeta,
Santafé de Bogotá, 1995, 285 págs.

Fragmentos de una sola pieza es una novela de Alexandra Cardona Restrepo (Ibagué, 1957), que en 1992 ganó una beca de Colcultura en la modalidad de proyecto.

Una obra que se extiende en un largo periplo por la geografía de diversos personajes, a quienes en todo momento los ronda una historia de amor, y es ese sentimiento el que los mueve en imprevistas direcciones (aun la de la muerte), constituyéndose en el eje central, en el *leit motiv* de la novela.

La autora se apoya en un narrador omnisciente (Eliseo), personaje él mismo de la obra, y a través de él se plantea algunos problemas de la escritura desde puntos de vista estéticos, del estilo, del